



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12067
Version: 08/2025

IAN 485592_2501





20 V / 4 Ah SMART-AKKU PAPS 204 B1

(DE) (AT) (CH)

20 V / 4 Ah SMART-AKKU

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

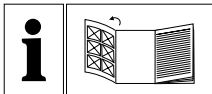
20 V / 4 Ah BATTERIE SMART

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(IT) (CH)

20 V / 4 Ah BATTERIA SMART

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH

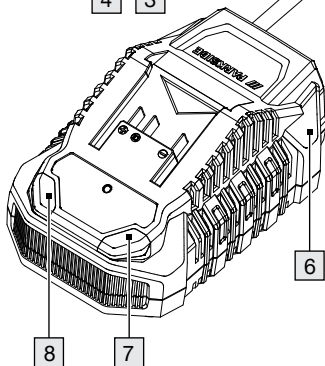
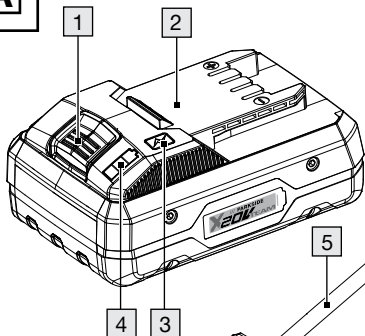
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
-------------------------------------	-------	---

FR/CH

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	36
---	------	----

IT/CH

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	66
--	--------	----

A

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Lieferumfang	Seite	10
Teilebeschreibung	Seite	10
Technische Daten	Seite	11
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	13
Inbetriebnahme	Seite	17
Akkupack laden	Seite	17
Bedienung	Seite	19
LED-Status	Seite	19
Akkuzustand prüfen	Seite	19
Akku entfernen/einsetzen .	Seite	20

Sie benötigen (für die Verwendung mit der PARKSIDE App)	Seite 21
---	----------

Verbinden des Akkus mit der PARKSIDE App .	Seite 21
---	----------

Aktivieren/ Deaktivieren von Bluetooth	Seite 23
---	----------

Reinigung	Seite 25
----------------------------	----------

Wartung und Lagerung .	Seite 25
-------------------------------	----------

Entsorgung	Seite 26
-----------------------------	----------

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung .	Seite 31
---	----------

Garantie	Seite 31
---------------------------	----------

Abwicklung im Garantiefall .	Seite 33
------------------------------	----------

Service	Seite 35
-------------------	----------

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Gerät verwendet:



Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!



Gleichstrom/-spannung



Schützen Sie den Akku vor Hitze und kontinuierlicher intensiver Sonneneinstrahlung!



Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.



Schützen Sie den Akku vor Feuer.



Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Der Bluetooth-Name und die Bluetooth -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.



Sicherheitshinweise und
zusätzliche Informationen
Handlungsanweisungen



20 V / 4 Ah SMART-AKKU

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist mit allen Geräten der Parkside X 20 V Team-Serie kompatibel. Das Produkt darf nur mit Ladegeräten

der Parkside X 20 V TEAM-Serie geladen werden.

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger

Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Lieferumfang**

- 1 Smart-Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Entriegelungstaste für Akkupack
- 2 Akkupack
- 3  Taste (Ladestand)
- 4 Ladestands-LEDs (rot/orange/grün)
- 5 Stromkabel mit Netzstecker

- 6 Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 7 Ladekontroll-LED – rot
- 8 Ladekontroll-LED – grün

● Technische Daten

Modell-Nr.	HG12067
Akku:	PAPS 204 B1
Typ:	Li-Ion (Lithium Ionen)
Bemessungsspannung:	max. 20V === (Gleichstrom)
Kapazität:	4,0Ah
Zellen:	5
Energiewert:	80 Wh
Frequenzleistung:	≤ 20 dBm
Frequenzbereich:	2400 – 2483,5 MHz
Empfohlene Umgebungstemperatur:	max. 45 °C
Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 bis +40 °C

Während der

Lagerung: +20 bis +26 °C

Verwenden Sie zum Laden des Akkupacks ausschließlich die Ladegeräte der Serie Parkside X 20 V TEAM.

Ladezeit für Akku PAPS 204 B1:

Ladegerät	Ladezeit
PLG 20 A4, PLG 20 C1	120 Minuten
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1	60 Minuten
Smart PLGS 2012 A1	45 Minuten

HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und schwere Verletzungen verursachen!

**BEWAHREN SIE ALLE
SICHERHEITSHINWEISE UND
ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT
AUF.**

- a) **Laden Sie nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät.** Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür bestimmten Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkupacks können zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine elektrische Verbindung von einem Kontakt zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Batteriekontakte kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

- d) Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf!



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

- e) **Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku mit dem Werkzeug.** Beschädigte oder modifizierte Batterien weisen ein unvorhersehbares Verhalten auf, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) **Setzen Sie weder den Akku noch das Werkzeug einem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus.** Bei Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können die Batterie beschädigen und die Gefahr eines Brandes erhöhen.

- h)** Die Sicherheitshinweise der kompatiblen Ladegeräte sind zu beachten.

Service

- a)** Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturtechniker und ausschließlich mit identischen Ersatzteilen reparieren. Dadurch bleibt die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt.
- b)** Nehmen Sie niemals Reparaturarbeiten an beschädigten Akkus vor. Eine Reparatur von Akkus darf nur vom Hersteller oder autorisierten Kundendienstanbietern durchgeführt werden.

● **Inbetriebnahme**

● **Akkupack laden**

❶ INFO:

- Der Akkupack **2** kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die

Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akkupack nicht.

- Laden Sie den Akkupack vor dem Gebrauch auf, wenn er sich im mittleren oder niedrigen Ladezustand befindet.
 - Die Ladekontroll-LEDs (rot  und grün ) zeigen den Status des Ladegeräts  (nicht im Lieferumfang enthalten) und des Akkupacks an (Abb. A).
1. Schieben Sie den Akkupack  in das Ladegerät  ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
 2. Schließen Sie den Netzstecker  an eine Steckdose an.
 3. Sobald der Akkupack vollständig geladen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät  (nicht im Lieferumfang enthalten). Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.

● Bedienung

● LED-Status

Rote LED [7] leuchtet – Der Akkupack [2] wird aufgeladen.

Grüne LED [8] leuchtet – Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.

Grüne und rote LEDs blinken – Der Akkupack ist defekt.

Rote LED blinkt – Der Akkupack ist zu kalt oder zu warm.

Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack) – Das Ladegerät [6] ist einsatzbereit.

● Akkuzustand prüfen

- ☐ Drücken Sie die Taste  [3], um den Zustand des Akkupacks [2] zu prüfen.

Der Status/die Restladung wird folgendermaßen anhand der Ladestands-LEDs [4] angezeigt (siehe Abb. A):

- Rot + orange + grün = maximale Ladung

- Rot + orange = mittlere Ladung
- Rot = geringe Ladung

● Akku entfernen/einsetzen

VORSICHT!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Setzen Sie den Akkupack erst ein, wenn das akkubetriebene Werkzeug einsatzbereit ist.
- Setzen Sie den Akkupack  ein, indem Sie ihn auf der Führungsschiene platzieren und in das Ladegerät  schieben. Der Akkupack rastet hörbar ein.
- Entfernen Sie den Akkupack aus dem Lade-gerät, indem Sie die Entriegelungstaste  drücken und den Akkupack herausziehen .



Die **PARKSIDE** App kann mit diesem Produkt verwendet werden, wenn ein **PARKSIDE** Smart-Akku eingelegt ist.

● Sie benötigen (für die Verwendung mit der PARKSIDE App)



Mobilgerät:

iOS 17.0 oder höher

Android 8.0 oder höher



**Download
app!**

app.parkside-diy.com

● Verbinden des Akkus mit der PARKSIDE App

Es können nur Smart-Akkus mit der Parkside App verbunden werden.

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Mobilgeräts.
2. Öffnen Sie die Parkside App.
3. Wählen Sie .
4. Wählen Sie den Akku von der Liste.

① Wenn der Smart-Akku zuvor schon einmal verbunden wurde, wird der Name dieses Akkus in der Liste angezeigt.

Wenn kein Akku in der Liste vorhanden ist, kann er wie nachfolgend beschrieben hinzugefügt werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Smart-Akku über Bluetooth mit dem Mobilgerät gekoppelt ist.
2. Wählen Sie **+**, um das **Gerät hinzuzufügen**.
3. Folgen Sie den Anleitungen in der App. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten.
4. Wählen Sie den Akku, den Sie hinzufügen möchten.
5. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „**Fertig**“ oder wählen Sie direkt „**Weitere Geräte hinzufügen**“.
6. Bei Bedarf kann der hinzugefügte Akku umbenannt werden. Folgen Sie hierzu den Anweisungen in der App.

Der Akku wird nun unter  der verbundenen Geräte aufgelistet und kann ausgewählt werden.

● Aktivieren/Deaktivieren von Bluetooth

Bluetooth aktivieren

- Halten Sie die Taste **3** des Akkus **2** 5 Sekunden lang gedrückt.
- Nur die mittlere gelbe LED der Ladestandanzeige **4** leuchtet.
- Dies zeigt an, dass Bluetooth aktiviert ist.
- Lassen Sie die Taste **3** los.

Bluetooth deaktivieren

- Halten Sie die Taste **3** des Akkus **2** 10 Sekunden lang gedrückt.
- Nur die mittlere gelbe LED der Ladestandanzeige **4** leuchtet auf und erlischt dann.
- Dies zeigt an, dass Bluetooth deaktiviert ist.
- Lassen Sie die Taste **3** los.

① Das Batteriesymbol erscheint mit weißem Hintergrund unter  in der PARKSIDE App. Es zeigt an, dass der Akku offline ist.

Funktionen der App

- Wählen Sie erst einen Akku aus der Liste aus, um zur Übersichtsseite zu gelangen.
- Für ausführlichere Informationen wählen Sie .

Datenschutzrichtlinie

Die Richtlinie kann von  **Privacy** unter  abgerufen werden.

Trennen der Verbindung zum Gerät und Löschen von Daten aus der App

- Gehen Sie zu , um das Gerät, das Sie entfernen möchten, auszuwählen und die Daten zu löschen.
- Halten Sie die Auswahl gedrückt und wischen Sie von der rechten zur linken Seite des Displays .

Lösungen mit der App finden - FAQ

- Wählen Sie .
- Wählen Sie , um Häufig gestellte Fragen (FAQ) zu öffnen.
- Hier finden Sie häufig gestellte Fragen und die entsprechenden Antworten.

● Reinigung

VORSICHT! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Einige Reinigungs- und Lösungsmittel können Kunststoff beschädigen. Verwenden Sie niemals entflammbare oder explosive Lösungsmittel in der Nähe von Akkupacks, Ladegeräten oder Elektrowerkzeugen.
- Entfernen Sie Staub und Rückstände aus den Lüftungsschlitzen und von den Lade-Kontakten des Ladegeräts  und des Akkupacks  mit einer weichen Bürste.

● Wartung und Lagerung

- Lagern Sie den Akkupack  ausschließlich im teilgeladenen Zustand. Der Akkupack sollte vor längerer Lagerung auf 40 bis 60% geladen werden (rote und orange LED der Ladestands-LEDs  leuchten).

- Prüfen Sie den Ladezustand des Akkupacks bei längerer Lagerung etwa alle 3 Monate. Laden Sie bei Bedarf nach.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit,

unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um

eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

CE Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 485592_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485592_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Avertissements et symboles utilisés	Page 38
Introduction	Page 40
Utilisation prévue	Page 40
Contenu	Page 41
Liste des pièces	Page 41
Données techniques	Page 42
Instructions	
générales de sécurité . .	Page 45
Première utilisation	Page 49
Chargement de la batterie rechargeable	Page 49
Fonctionnement	Page 50
Statut de LED	Page 50
Vérification du niveau de charge de la batterie rechargeable	Page 51
Retrait/insertion de la batterie rechargeable	Page 52

Vous aurez besoin
(pour l'utilisation de
l'application PARKSIDE) . . . Page 53

**Connecter la batterie
à l'application PARKSIDE** Page 53

**Activer / Désactiver
le Bluetooth** Page 55

Nettoyage Page 57

Maintenance et stockage Page 58

Mise au rebut Page 58

**Déclaration
européenne de
conformité simplifiée** . . . Page 61

Garantie Page 61

Faire valoir sa garantie Page 63

Service après-vente Page 65

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur l'emballage et sur l'étiquette réglementaire :



Suivez les avertissements et les consignes de sécurité !



Courant/tension continu



Protégez le pack de batterie contre la chaleur et l'exposition continue à la lumière du soleil.



Protégez le pack de batterie contre l'eau et l'humidité.



Protégez le pack de batterie contre le feu.



Lisez et respectez les instructions du manuel d'utilisation.



Ce symbole avec le terme « Infos » fournit des informations utiles supplémentaires.



Le nom Bluetooth et les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG est soumise à une licence. Les autres marques déposée et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.



Informations relatives à la
sécurité et autres remarques
Instructions d'utilisation

20 V / 4 Ah BATTERIE SMART

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Le produit est compatible avec tous les appareils de la série Parkside X 20 V Team. Le produit ne doit être chargé qu'avec les chargeurs de la série

Parkside X 20 V TEAM.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification de ce produit est considérée comme inappropriée et entraîne un risque significatif d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage(s) attribuables à une mauvaise utilisation.

● Contenu

- 1 Batterie Smart
- 1 Manuel d'utilisation

● Liste des pièces

- 1 Bouton d'ouverture de la batterie rechargeable
- 2 Batterie rechargeable
- 3 Bouton  (niveau de charge)
- 4 Voyant LED du niveau de charge (rouge/ orange/ vert)
- 5 Cordon d'alimentation avec fiche secteur

- 6 Chargeur rapide de batterie (non inclus)
- 7 LED de contrôle du chargement - rouge
- 8 LED de contrôle du chargement - vert

● Données techniques

N° du modèle :	HG12067
Batterie :	PAPS 204 B1
Type :	Li-Ion (Lithium Ion)
Tension nominale :	max. 20V === (Courant continu)
Capacité :	4,0Ah
Cellules :	5
Valeur énergétique :	80 Wh
Fréquence performance :	≤ 20 dBm
Bande de fréquence :	2 400 – 2 483,5 MHz
Température ambiante recommandée :	max. 45 °C

Pendant le
chargement : +4 à +40 °C

Pendant le
fonctionnement : +4 à +40 °C

Pendant le
stockage : +20 à +26 °C

Utilisez uniquement les chargeurs de la
série Parkside X 20 V TEAM pour charger
la batterie rechargeable.

Temps de chargement de la batterie
PAPS 204 B1 :

Chargeur	Temps de chargement
PLG 20 A4, PLG 20 C1	120 minutes
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSL 20 A1	60 minutes
Smart PLGS 2012 A1	45 minutes

REMARQUE : Le temps de charge réel peut être légèrement différent de celui indiqué ci-dessus en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.

Ces informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

- Les clients peuvent commander des batteries et chargeurs de rechange compatibles dans les boutiques en ligne Lidl pour les pays suivants :

Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)

Les clients des autres pays peuvent commander sur www.optimex-shop.com.



Instructions générales de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et des blessures graves.

GARDEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de batterie rechargeable peut générer un risque d'incendie quand il est utilisé avec une autre batterie rechargeable.
- b) **Utilisez des outils électriques uniquement avec des batteries rechargeables spécifiquement désignées.** L'utilisation de tout

autre type de batterie rechargeable peut causer un risque de blessure et d'incendie.

- c) Lorsque la batterie rechargeable n'est pas utilisée, maintenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets métalliques pouvant réaliser une connexion d'une borne à une autre.**

Court-circuiter les bornes de la batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.

- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie rechargeable ; évitez tout contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez la zone affectée avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.**

Le liquide éjecté de la batterie peut causer une irritation ou des brûlures.



PRÉCAUTION ! RISQUE D'EXPLOSION !



Ne chargez jamais des batteries non rechargeables !



Protégez la batterie rechargeable de la chaleur, ainsi que d'une exposition continue à la lumière du soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.



Il y a un risque d'explosion.

- e) N'utilisez pas une batterie rechargeable endommagée ou modifiée avec l'outil.** Les batteries endommagées ou qui ont été modifiées ont un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- f) N'exposez jamais la batterie rechargeable ou l'outil au feu ou à des températures excessives..**
L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut causer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie rechargeable ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.**
Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- h) Les instructions de sécurité des chargeurs compatibles doivent être respectées.**

Service

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais des blocs de batterie endommagés.** La réparation des blocs de piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou des agents de service agréés.

● Première utilisation

● **Chargement de la batterie rechargeable**

① **INFO :**

- La batterie rechargeable [2] peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. L'interruption du processus de chargement n'endommage pas la batterie rechargeable .

- Chargez la batterie rechargeable avant de l'utiliser lorsqu'elle est à un niveau de charge moyen ou faible.
 - Les voyants LED de contrôle de la charge (rouge [7] et vert [8]) indiquent l'état du chargeur [6] (non inclus) et de la batterie rechargeable (voir Fig. A)
1. Insérez la batterie rechargeable [2] dans le chargeur [6] (non inclus).
 2. Branchez la fiche d'alimentation [5] sur une prise de courant.
 3. Lorsque la batterie rechargeable est complètement chargée, retirez-la du chargeur [6] (non inclus).
Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

● Fonctionnement

● Statut de LED

La LED rouge [7] s'allume – La batterie rechargeable [2] est en cours de chargement.

La LED verte [8] s'allume – La batterie rechargeable est complètement chargée.

Les LED verte et rouge clignotent – La batterie rechargeable est défectueuse.

La LED rouge clignote – La batterie rechargeable est trop froide ou trop chaude.

La LED verte s'allume (sans batterie rechargeable) – Le chargeur  est prêt à être utilisé.

● Vérification du niveau de charge de la batterie rechargeable

- Appuyez sur le bouton   pour vérifier l'état de la batterie rechargeable .

L'état/la charge restante est indiqué(e) par l'affichage LED du niveau de charge  comme suit (voir Fig. A) :

- Rouge + orange + vert = charge maximale
- Rouge + orange = charge moyenne
- Rouge = charge faible

● Retrait/insertion de la batterie rechargeable

⚠ PRÉCAUTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- N'insérez la batterie rechargeable que lorsque l'outil à batterie est prêt à être utilisé.
- Pour insérer la batterie rechargeable  2, placez-la sur le rail de guidage et insérez-la dans le chargeur  6. La batterie rechargeable s'enclenche de manière audible.
- Pour retirer la batterie rechargeable du chargeur, appuyez sur le bouton d'ouverture de la batterie rechargeable  1 et retirez la batterie rechargeable .



L'application **PARKSIDE** peut être utilisée avec ce produit lorsqu'une batterie intelligente **PARKSIDE** est installée.

● Vous aurez besoin (pour l'utilisation de l'application PARKSIDE)



Un appareil mobile :
iOS 17.0 ou supérieur
Android 8.0 ou
supérieur



 **Download
app!**
app.parkside-diy.com

● Connecter la batterie à l'application PARKSIDE

Seules les batteries intelligentes peuvent être connectées à l'application PARKSIDE.

1. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile
2. Lancez l'application PARKSIDE
3. Sélectionner 
4. Sélectionnez la batterie dans la liste

① Si la batterie intelligente a déjà été connectée auparavant, le nom de cette batterie s'affiche sur la liste.

S'il n'y a pas de batterie disponible dans la liste, elle peut être ajoutée en suivant les étapes suivantes.

1. Assurez-vous que la batterie intelligente est couplée à l'appareil mobile via le Bluetooth.
2. Sélectionnez **+** pour **ajouter un appareil**.
3. Suivez les instructions de l'application. L'application recherche les appareils disponibles dans l'environnement.
4. Sélectionnez la batterie à ajouter.
5. Confirmez la réussite de la connexion en cliquant sur « **Fait** » ou en sélectionnant directement « **Ajouter d'autres appareils** ».
6. Si nécessaire, la batterie ajoutée peut être renommée en suivant les instructions de l'application.

La batterie est désormais répertoriée sous  des appareils connectés et peut être sélectionnée.

● Activer / Désactiver le Bluetooth

Pour activer Bluetooth

- Appuyez sur le bouton [3] de la batterie rechargeable [2] et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
- Seule la LED centrale de couleur jaune des LED de niveau de charge [4] est allumée.
- Cela indique que le Bluetooth est activé.
- Relâchez le bouton [3].

Pour désactiver le Bluetooth

- Appuyez sur le bouton [3] de la batterie rechargeable [2] et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.
- Seule la LED centrale de couleur jaune des LED de niveau de charge [4] est allumée.
- Cela indique que le Bluetooth est désactivé.
- Relâchez le bouton [3].

① L'icône de la batterie apparaît avec un fond blanc en bas  dans l'application PARKSIDE. Cela indique que l'application est hors ligne.

Caractéristiques de l'application

- La première sélection d'une batterie dans la liste permet d'accéder à la page de présentation.
- Pour obtenir des informations plus détaillées, cliquez sur .

Politique de confidentialité

- Elle peut être obtenue auprès de  **Privacy** à .

Déconnexion de l'appareil et suppression des données de l'application

- Allez sur  pour sélectionner l'appareil à déconnecter et supprimer ces données.
- Appuyez sur la sélection et maintenez-la enfoncée, puis glissez de la droite vers la gauche de l'écran .

Trouver des solutions avec l'application - FAQ

- Sélectionnez .
- Select  pour accéder à la Foire aux questions (FAQ).
- Découvrez les questions fréquemment posées et les réponses correspondantes.

● Nettoyage

PRÉCAUTION ! RISQUE DE BLESSURE ET DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez jamais de solvants inflammables ou combustibles à proximité des blocs-batteries, du chargeur ou des outils.
- Nettoyez la poussière et les débris des événements et des contacts électriques du chargeur  et de la batterie rechargeable  avec une brosse douce.

● **Maintenance et stockage**

- Ne stockez la batterie rechargeable [2] que partiellement chargée. La batterie rechargeable doit être chargée à 40 – 60 % (deux LED rouge et orange de l'indicateur LED de charge [4] allumés) avant un stockage pendant une durée prolongée.
- Vérifiez la charge de la batterie rechargeable environ tous les 3 mois en cas de stockage pendant une durée prolongée. Rechargez-le si nécessaire.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement
par la mise au rebut
incorrecte des piles / piles
rechargeables !**

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Déclaration européenne de conformité simplifiée

 Le marquage CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 485592_2501) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 485592_2501 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Avvertenze e simboli impiegati	Pagina	68
Introduzione	Pagina	70
Uso consigliato	Pagina	70
Indice	Pagina	71
Elenco delle parti	Pagina	71
Dati tecnici	Pagina	72
Note generali sulla sicurezza	Pagina	74
Primo utilizzo	Pagina	78
Carica della batteria ricaricabile	Pagina	78
Funzionamento	Pagina	79
Stato del LED	Pagina	79
Controllo del livello di carica della batteria ricaricabile	Pagina	80
Rimozione/inserimento della batteria ricaricabile	Pagina	81
È necessario (per l'uso con la app PARKSIDE)	Pagina	82

Collegamento della batteria alla app PARKSIDE	Pagina	82
Attivazione/ disattivazione del Bluetooth	Pagina	84
Pulizia	Pagina	86
Manutenzione e conservazione	Pagina	86
Smaltimento	Pagina	87
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina	89
Garanzia	Pagina	90
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	91
Assistenza.	Pagina	94

Avvertenze e simboli impiegati

Le seguenti avvertenze vengono utilizzate nel manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'etichetta dei valori nominali:



Osservare le avvertenze e le note sulla sicurezza!



Corrente continua/tensione



Proteggere la batteria dal calore e dalla luce solare intensa continua.



Proteggere la batteria da acqua e umidità.



Proteggere la batteria dal fuoco.



Leggere e osservare il manuale di istruzioni.



Questo simbolo in combinazione con la dicitura “Info” fornisce ulteriori informazioni utili.



Il nome e il logo Bluetooth sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG è su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.



Informazioni relative alla sicurezza e altre note
Istruzioni per l'uso

20 V / 4 Ah BATTERIA SMART

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso consigliato

Il prodotto è compatibile con tutti i dispositivi della serie Parkside X 20 V Team. Il prodotto può essere caricato solo utilizzando caricatori della serie Parkside X 20 V TEAM.

Questo prodotto non è destinato ad uso commerciale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato improprio e comporta un rischio significativo di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni attribuibili a un uso improprio.

● **Indice**

- 1 Batteria smart
- 1 Manuale di istruzioni

● **Elenco delle parti**

- 1 Tasto di rilascio per batteria ricaricabile
- 2 Batteria ricaricabile
- 3 Tasto  (livello di carica)
- 4 LED di livello di carica (rosso/arancione/verde)
- 5 Cavo di alimentazione con spina di rete
- 6 Caricatore rapido batteria (non incluso)

- 7 LED di controllo carica – rosso
- 8 LED di controllo carica – verde

● Dati tecnici

Modello	HG12067
Batteria:	PAPS 204 B1
Tipo:	Ioni di litio
Tensione nominale:	max. 20V === (corrente continua)
Capacità:	4,0Ah
Celle:	5
Valore di energia:	80 Wh
Prestazioni di frequenza:	≤ 20 dBm
Banda di frequenza:	2400 – 2483,5 MHz
Temperatura ambientale consigliata:	max. 45°C
Durante la carica:	Da +4 a +40°C
Durante il funzionamento:	Da +4 a +40°C

Durante la
conservazione: Da +20 a +26°C

Per caricare la batteria ricaricabile,
utilizzare solo i caricatori della serie
Parkside X 20 V TEAM.

Tempo di ricarica per la batteria PAPS
204 B1:

Caricatore	Tempo di carica
PLG 20 A4, PLG 20 C1	120 minuti
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1	60 minuti
Smart PLGS 2012 A1	45 minuti

NOTA: Il tempo di ricarica effettivo potrebbe variare leggermente rispetto a quello indicato a seconda della temperatura ambiente e delle condizioni del pacco batteria.

- I clienti possono ordinare caricatori e batterie di ricambio compatibili nello shop online di Lidl, per i seguenti paesi:

Germania (lidl.de),
Francia (lidl.fr), Belgio (lidl.be),
Repubblica Ceca (lidl.cz), Olanda
(lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Repubblica
Slovacca (lidl.sk), Spagna (lidl.es)

I clienti degli altri paesi possono
ordinare su www.optimex-shop.com.



Note generali sulla sicurezza

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le avvertenze e le istruzioni, si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

**CONSERVARE TUTTE LE
AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER
RIFERIMENTO FUTURO.**

- a) **Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricatore adeguato per un tipo di batteria ricaricabile potrebbe causare rischio di incendi se utilizzato con un'altra batteria ricaricabile.
- b) **Utilizzare gli elettroutensili solo con batterie ricaricabili specifiche.** L'uso di un'altra batteria ricaricabile potrebbe causare lesioni e incendi.
- c) **Quando la batteria ricaricabile non è in uso, tenerla lontano da altri oggetti metallici, graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono collegare un terminale ad un altro.** Il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.

- d) In condizioni di uso non corretto, potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria ricaricabile; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare l'area interessata con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.



ATTENZIONE! RISCHIO DI ESPLOSIONE!



Non caricare mai batterie non ricaricabili!



Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, ad esempio dall'esposizione continua alla luce solare, al fuoco, all'acqua e all'umidità.



Si potrebbe verificare il rischio di esplosione.

- e) **Non utilizzare una batteria ricaricabile danneggiata o modificata con l'utensile.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare comportamenti imprevedibili con conseguente incendi, esplosioni o rischi di lesioni.
- f) **Non esporre una batteria ricaricabile o un utensile a fuoco o temperatura eccessiva.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C potrebbe provocare esplosioni.
- g) **Osservare tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria ricaricabile o l'utensile oltre l'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** La carica impropria o a temperature oltre l'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

- h)** È necessario osservare le istruzioni di sicurezza dei caricatori compatibili.

Assistenza

- a)** **La manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò consente il mantenimento della sicurezza dell'elettrooutensile.
- b)** **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o dai fornitori di servizi autorizzati.

● **Primo utilizzo**

● **Carica della batteria ricaricabile**

❶ INFO:

- La batteria ricaricabile **2** può essere caricata in qualsiasi momento senza

ridurne la durata. L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria ricaricabile.

- Caricare la batteria ricaricabile prima dell'uso quando è a un livello di carica medio o basso.
 - I LED di controllo della carica (rosso [7] e verde [8]) indicano lo stato del caricatore [6] (non incluso) e della batteria ricaricabile (vedere Fig. A).
1. Inserire la batteria ricaricabile [2] nel caricatore [6] (non incluso).
 2. Collegare la spina di rete [5] ad una presa di corrente.
 3. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, rimuoverla dal caricatore [6] (non incluso):
Scollegare la spina di rete dalla presa di corrente.

● Funzionamento

● Stato del LED

LED rosso [7] acceso – La batteria ricaricabile [2] si sta caricando.

LED verde [8] acceso – La batteria ricaricabile è completamente carica.

LED verde e rosso lampeggianti – La batteria ricaricabile è difettosa.

LED rosso lampeggiante – La batteria ricaricabile è troppo fredda o calda.

LED verde acceso (senza batteria ricaricabile) – Il caricatore [6] è pronto per l'uso.

● **Controllo del livello di carica della batteria ricaricabile**

- Premere il tasto  [3] per controllare lo stato della batteria ricaricabile [2].

Lo stato/la carica residua vengono visualizzati sul LED del livello di carica [4] come segue (vedere Fig. A):

- Rosso + arancione + verde = carica massima
- Rosso + arancione = carica media
- Rosso = carica bassa

● Rimozione/inserimento della batteria ricaricabile

ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- Inserire la batteria ricaricabile solo quando lo strumento a batteria è pronto per l'uso.
- Per inserire la batteria ricaricabile , posizionarla sulla guida e spingerla nel caricatore . La batteria ricaricabile scatta in posizione in modo udibile.
- Per rimuovere la batteria ricaricabile dal caricatore, premere il tasto di rilascio della batteria ricaricabile  ed estrarre la batteria ricaricabile.



L'app **PARKSIDE** può essere utilizzata con questo prodotto quando è installata una batteria Smart **PARKSIDE**.

● È necessario (per l'uso con la app PARKSIDE)



Dispositivo mobile:
iOS 17.0 o successivo
Android 8.0
o successivo



**Download
app!**

app.parkside-diy.com

● Collegamento della batteria alla app PARKSIDE

Solo le batterie Smart possono essere collegate all'app PARKSIDE

1. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo mobile
2. Avviare la app PARKSIDE
3. Selezionare 
4. Selezionare la batteria dall'elenco

❶ Se la batteria Smart è già stata collegata in precedenza, il suo nome verrà visualizzato nell'elenco.

Se la batteria non è presente nell'elenco, può essere aggiunta come segue.

1. Assicurarsi che la batteria Smart sia abbinata al dispositivo mobile tramite Bluetooth.
2. Selezionare **+** per **aggiungere il dispositivo**.
3. Seguire le istruzioni fornite nella app. La app cerca i dispositivi disponibili nelle vicinanze.
4. Selezionare la batteria che si desidera aggiungere.
5. Confermare il collegamento con **“Done (Fine)”** oppure selezionare direttamente **“Add more devices (Aggiungi altri dispositivi)”**.
6. Se necessario, è possibile rinominare la batteria aggiunta seguendo le istruzioni nella app.

La batteria è ora inclusa nell'elenco dei dispositivi collegati e può essere selezionata.



● Attivazione/disattivazione del Bluetooth

Per attivare il Bluetooth

- Tenere premuto il pulsante [3] della batteria ricaricabile [2] per 5 secondi.
- Solo il LED giallo centrale dei LED del livello di carica [4] si accende.
- Ciò indica che il Bluetooth è attivato.
- Rilasciare il pulsante [3].

Per disattivare il Bluetooth

- Tenere premuto il pulsante [3] della batteria ricaricabile [2] per 10 secondi.
- Solo il LED giallo centrale dei LED del livello di carica [4] si accende e poi si spegne.
- Ciò indica che il Bluetooth è disattivato.
- Rilasciare il pulsante [3].

① L'icona della batteria appare con uno sfondo bianco sotto  nella app PARKSIDE. Ciò indica che è offline.

Caratteristiche della app

- Quando si seleziona una batteria nell'elenco, viene visualizzata la pagina di riepilogo.
- Per maggiori dettagli, selezionare .

Informativa sulla privacy

- Può essere ottenuta tramite  **Privacy** in .

Scollegamento del dispositivo ed eliminazione dei dati dalla app

- Accedere a  per selezionare il dispositivo da rimuovere ed eliminare i dati.
- Tenere premuta la selezione e fare scorrere il dito da destra verso sinistra sullo schermo .

Risoluzione dei problemi della app - FAQ

- Selezionare .
- Selezionare  per accedere alle domande frequenti (FAQ).
- Esaminare le domande frequenti e le relative risposte.

● Pulizia

ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI E DANNI!

- Non utilizzare mai solventi infiammabili o combustibili intorno a batterie, caricatore o utensili.
- Eliminare polvere e detriti dalle prese d'aria e dai contatti elettrici del caricatore  e della batteria ricaricabile  utilizzando una spazzola morbida.

● Manutenzione e conservazione

- Conservare la batteria ricaricabile  solo parzialmente carica. La batteria ricaricabile deve essere caricata al 40-60% (LED rosso e arancione nell'indicatore di carica  accesi) prima di conservarla per periodi prolungati.
- Controllare la carica della batteria ricaricabile circa ogni 3 mesi quando si conserva per periodi prolungati.

Ricaricare, se necessario.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie / il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

C € Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 485592_2501) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 485592_2501 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch